

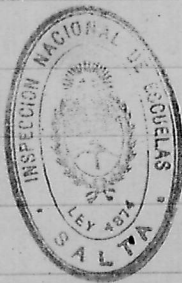
Contribución al 1
Folklore Argentino

Escuela N° 76

« Rivadavia »

Provincia de

Salta



Nº 23-1921

Cauella Nº 16

Rivadavia, a 13 de Setiembre de 1921 2

Al Inspector Nacional de Escuelas
Sr José C Alderete
Salta

En la fecha remito al Sr Inspector
algo de material folklórico que se ha pro-
ducido recoger de este lugar.

Saluda atte

Ruina Poldán



Una leyenda de la "Tienda loca" ³

Guentau que era un matrimonio de indios, ella buena al principio; volviase por tentación; perversa; abandonaba a su esposo moribundo, entre tenidas en continuas alocadas

Encontrábase en una de ellas, cantando y bailando, cuando le avisaron que su marido ha muerto. ¡No creo, no creo! les responde y sigue alegre y divirtiéndose en sus danzas.

De vuelta ya a su casa y frente al cadáver de su esposo, la visión de su perversidad la humilla hasta la tierra, desesperada echa a correr gritando; ¡creo! ¡creo! Transformada en un pajaro negro hace sentir que el grito aquel que el remordimiento le avanzara en aquella hora de dolor; ¡creo, creo!

Fin

Narrado por el Sr. Esteban Quintana de 85 años de edad. -

Supersticiones relativas a animales

El pelicano (shajá) al volar sobre una casa, anuncia proximidad de noticias de personas acaecidas.

El grito de la lechuga es mal augurio, significa la muerte de alguna de las personas que lo oyen, o de la familia.

La pluma del caburí es un preservativo contra toda clase de desgracias.

El pefitero (ventero) al cantar en un árbol cercano al rancho, anuncia visitas de amigos o pasajeros.

Cuando un zorro atraviesa un camino de derecha a izquierda, anuncia suerte para el viajero que lo vio, y si de izquierda a derecha desgracias.

- Supersticiones relativas a faenas rurales. -

Es creencia general que cuando se rasca un animal vacuno o lanar por las tardes, se termina todo el ganado con alguna peste.

- Supersticiones relativas a cosas finales. -

Cuando una persona muere, se les arrojan los tocados del calzado del difunto, y éntanle las puntas del oversho, por que no haciéndolo así se cree no podrá llegar jamás a la gloria. Con el mismo fin se les coloca alas a los niños que mueren. - Entre indígenas es costumbre, colocarlos sentados a los muertos, en un fogón rebato al efecto, en donde se les da pan, agua, tabaco, etc. a fin de que no carezcan de aquellas cosas que les fueron muy necesarias en la vida, y solo se les cubre con ramos de árboles.

- Fiestas -

Alhojeadas — En Noviembre que es el tiempo que empieza a madurar la algarroba, se suente en el rancho la música de la "caja" (Instrumento fabricado con cueros de animales vacunos), y allí van llegando los invitados a tomar la "alhoja" (Bebida fabricada con la fruta del algarroba, que tomándola fermentada, los embriaga)

Empiezan nombrando jueces, a los que se les dá el nombre de vecinos y contravejeros, éstos son los que imponen las reglas que se seguirán en todo el tiempo que estas duren.

Al vecino y contra vecino brindan la alhoja a toda la rueda. Todo invitado tiene obligación de contar una copla (canción) y de tomar la alhoja de mano del vecino. El que no cuenta, paga multa que consiste en tomar dos vasos mas que los otros, al cabo de un rato ya no necesitan imposiciones para contar, la alhoja hace su efecto y todos cantan solos o en contrapunto:

Una copla de alhojeada:

La alhoja es buena bebida

al vino muchos mejor

Donde dentro el aguardiente

Dios lo guarde al tomador.

En seguida que se termina la alhoja en una casa, pasan a otra donde con anticipación ya estaban invitados, llegan todos juntos y adelantándose uno de ellos, con la caja en la mano, canta como saludo:

Habao sea Dios señores

diciedo que vos llegar

con el sombrero en la mano

para poder saludar.

Pa contar pido licencia
primero al dueño de casa.

Por ser cabeza mayor abuelo
se le dé la primera gracia.

- Adivinanzas -

- Del río -

¿Que será, que será? un toro barroso
que arrastra todos los trozos.

- Del ají -

Cuando mozo poncho verde
cuando viejo poncho colorado.

- La cebolla -

Sobero sobre sombrero
de rico paño
No hay quien lo adivine
en todo el año.

- La empianada -

Tapa sobre tapa
lo razon de vaca.

- El avestruz -

Tiene alas y no vuela
Y come mas ligero que tu aguija

- La batata -

Hoja verde flor morada
Abajo está la boldada

- El conino -

Largo como lazo, y con muchos martillazo

- Poesías populares -

- Chacareras -

Quando canto chacarera

Me dan ganas de llorar
Por que se me representa
La alhoyita y el chañar.

Chacarera chacarera

Chacarera y Santa Fé
Usted se muere por otra
Y yo me muero por Ud.

-
Chilenas -

En el mar de tu pelo

Navega un peine

Y en las onditas que hacen del

Mi amor se duerme. -

-
Yo no canto por cantar

Mi por que tengo buena voz

Lo canto por deshechar penas

Que me atormenta el corazón

Des es muy cierto

Como sacarse un ojo

Y quedarse tuerto. -

-
Todas las niñas bonitas

Las perseguí

Como arbolito tierno -

Por las hormigas

Por las hormigas sí

Ay! que me muero

Por un bien que he perdido

Y otro que quiero. -

Poesías populares - 6

" Yo no soy gaucho de aquí
Yo soy gaucho de Belgrano
Entre los chicos, soy chico
Entre los grandes, soy mediano. "

" Donde están los radicales
Euyan firme su bandera
¡Aemí van los provincialistas
¡Lan-tanao polvadera! "

" ¡Soy radical!
soy regular
Soy gubernista
¡Barbaridad! "

Soy radical
soy regular
¡Jamás me te di vuelta!

La lo piro planta y follo
cada vez que la veo me paloteo!

Adios florcita de teja teja
¡por que te vas y me dejas!

Soy del fuego y no quemó
soy de la agua y no me mojó
soy chuso cuando me fisan
cuando me sobran me mojó.

Poesias populares

Cuarenta dias tiene el mes
doce meses tiene el año
Demaricas tiempo y tenis
Pa pes mi desen gano.

Alilto y alilandos
Nos alegre y yo forandos.

Esta noche con la luna
matanaa con el sol
Vasos a pescar peces
a la laguna del amor

Alilto y alilandos
Nos alegre y yo forandos.

¿mi me piden que cante
no estando para cantar
mi corazón dolorido
mas está para llorar

¡Ay! que me duele el dolor
Porque un pasche de amor.

Cantameb mi ayena
cantameb mi g~~anda~~anda
que si no me lo canta
dise que no valgo nada.

Ellocita de garabato
Vindame caro y barato
Por una su linda cara
He de volver cada rato.

FOJA EN

BLANCO